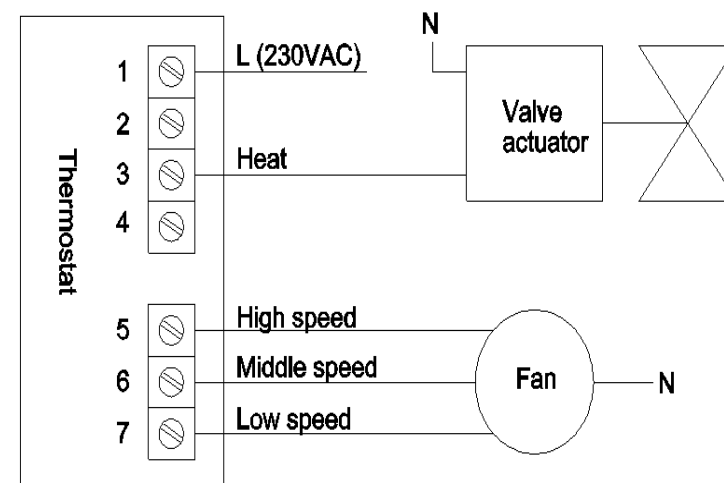
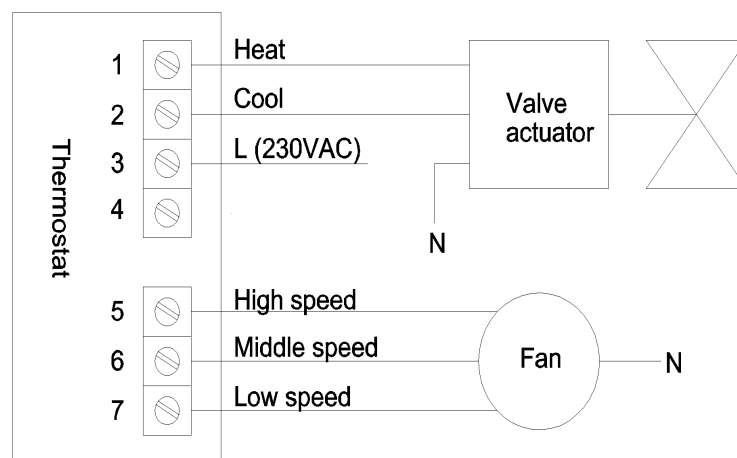


LT Originalios naudojimo taisyklės Elektromechaninis patalpos termostatas su 3 greičių ventiliatoriaus valdymu TMM6-3V Aprašymas Elektromechaninis patalpos termostatas skirtas šildymo, vėdinimo, oro kondicionavimo sistemų valdymui. Termostatas, pagal vartotojo nustatytą temperatūrą gali valdyti šildymo, šaldymo įrenginių vožtuvų pavaras ir 3 greičių ventiliatorius.	PL Oryginalna instrukcja obsługi Elektromechaniczny termostat pokojowy z sterowaniem 3-biegowym wentylatorem TMM6-3V Opis produktu Termostat elektromechaniczny przeznaczony do sterowania systemami ogrzewania, chłodzenia i klimatyzacji. Termostat może sterować zaworami ogrzewania i chłodzenia, siłownikami i wentylatorami 3-biegowymi zgodnie z nastawą temperatury.	EN Original user manual Electromechanical room thermostat with 3 speed fan control TMM6-3V Description Electromechanical thermostat indented to be used for control of heating, cooling, air conditioning systems. Thermostat can control according temperature setpoint heating, cooling valves actuators and 3 speed fans.
Techniniai duomenys • Temperatūros nustatymo ribos – 10..30 °C, • Matavimo tikslumas - ±1 °C, • Maitinimo įtampa – 230 V, • Valdoma apkrova – 6(4) A/230 V, • Vardinis dažnis – 50/60 Hz, • Saugos klasė – IP20, • Maksimali aplinkos temperatūra – 50 °C, • Matmenys – 128x85x39 mm, • Maksimalus pajungimo laido diametras – 1,5 mm², • Termostatas atitinka standartus – EN60730-1, EN60730-2-9 ir žymimas CE ženklu.	Dane techniczne • Zakres nastawy temperatury - 10..30 °C, • Dokładność pomiaru - ±1 °C, • Zasilanie - 230 VAC, • Obciążenie sterujące - 6(4) A/230 VAC,, • Częstotliwość - 50/60 Hz, • Stopień ochrony - IP20,, • Maks. temperatura otoczenia - 50°C, • Wymiary - 128 x 85 x 39 mm, • Maksymalny przekrój przewodu - 1,5 mm². • Termostat spełnia normy EN60730-1, EN60730-2-9 i posiada oznaczenie CE.	Technical data • Temperature setpoint - 10..30 °C, • Measurement accuracy - ±1 °C, • Power supply – 230 VAC, • Control load - 6(4) A/230 VAC, • Frequency - 50/60 Hz, • Protection class – IP20, • Max. ambient temperature – 50°C, • Dimensions - 128x85x39 mm, • Maximum conductor cross-section - 1,5 mm², • Thermostat corresponds with standards – EN60730-1, EN60730-2-9 and marked CE.
Gnybtų žymėjimas 1 – vožtuvo pavaros pajungimas šildymui, 2 – vožtuvo pavaros pajungimas šaldymui, 3 – maitinimas 230 VAC, 4 – nenaudojamas, 5 – didelis ventiliatoriaus greitis, 6 – vidutinis ventiliatoriaus greitis, 7 – mažas ventiliatoriaus greitis.	Oznaczenia zacisków 1 – przyłącze do siłownika zaworu ogrzewania, 2 – przyłącze do siłownika zaworu chłodzenia, 3 – zasilanie 230 V AC, 4 – nieużywane, 5 – wysoka prędkość wentylatora, 6 – średnia prędkość wentylatora, 7 – niska prędkość wentylatora.	Terminal marking 1 – connection for heating valve actuator, 2 – connection for cooling valve actuator, 3 – power supply 230 VAC, 4 – not used, 5 – high fan speed, 6 – middle fan speed, 7 – low fan speed.



AUTO FAN – tik šildymui/tiklo do ogrzewania/only for heating.

Montavimas ir elektrinis pajungimas 1. Termostatas turi būti montuojamas gerai vėdinamoje vietoje, 1,5 m aukštyje nuo grindų, kuo toliau nuo šilumos ar šalčio šaltinių. 2. Elektrinis pajungimas ir aptarnavimas gali būti atliktas tik kvalifikuoto elektriko pagal, galiojančius tarptautinius ir nacionalinius elektros saugos, elektros įrenginių įrengimo, reikalavimus. 3. Naudoti tik tokį elektros šaltinį, kurio duomenys yra nurodyti ant termostato lipduko ir techniniuose duomenyse. 4. Būtina sumontuoti automatinį jungiklį su mažiausiai 3 mm kontaktų tarpeliu. 5. Atlaisvinkite varžtą termostato viršuje. 6. Nuimkite dangtelį. 7. Pritvirtinkite termostatą prie sienos. 8. Pajunkite termostatą pagal parodytą schemą. 9. Uždėkite termostato dangtelį ir prisukite varžtą. 10. Įjunkite termostatą su jungikliu ON-OFF.	Montaż i podłączenie elektryczne 1. Termostat należy zamontować w dobrze wentylowanym miejscu, na wysokości 1,5 m od podłoża, jak najdalej od źródeł ciepła lub chłodzenia. 2. Podłączenie elektryczne i serwis może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk, zgodnie z międzynarodowymi i krajowymi normami instalacji elektrycznych.. 3. Źródło zasilania musi być zgodne z danymi na etykiecie termostatu i danymi technicznymi.. 4. Należy zainstalować automatyczny wyłącznik nadprądowy z odstępem styków co najmniej 3 mm.. 5. Poluzować śrubę w górnej części termostatu.. 6. Zdjąć pokrywę.. 7. Zamocować termostat na ścianie.. 8. Podłączyć urządzenie do prądu zgodnie z rysunkiem.. 9. Założyć pokrywę i dokręcić śrubę.. 10. Włączyć termostat przełącznikiem WŁ./WYŁ.	Installation and electrical connection 1. Thermostat should be installed in good ventilated place, with height of 1,5 m from a ground, as far as possible from heating or cooling sources. 2. Electrical connection and service can be made only by qualified electrician according legal international and national electrical installation standards. 3. Power supply source must conform with data on thermostat label and technical data. 4. Automatic circuit breaker with at least 3 mm contact gap must be installed. 5. Loosen screw on the top of thermostat. 6. Remove cover. 7. Fix thermostat to the wall. 8. Make electrical connection as shown in picture. 9. Put on cover and fix screw. 10. Switch on thermostat with ON-OFF switch.
Garantija 1. Gaminiui suteikiama 2 m. garantiją nuo sąskaitos išrašymo datos. Garantija galioja, jei yra išpildyti visi transportavimo, saugojimo, montavimo ir elektrinio pajungimo reikalavimai. 2. Atsiradus gedimui garantijos galiojimo metu, pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 5d. informuoti ir kuo greičiau savo lėšomis pristatyti gaminį. Nesilaikant nustatytos tvarkos, garantija negalioja. 3. Garantija neigalioja gaminių pažeidimams, padarytiems transportavimo ar montavimo metu.	Gwarancja 1. Sprzedawca deklaruje 2-letni okres gwarancji od daty wystawienia faktury. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem spełnienia wszystkich wymagań dotyczących transportu, przechowywania, instalacji i podłączenia elektrycznego.. 2. W przypadku uszkodzenia lub wadliwości produktu w okresie gwarancyjnym, klient zobowiązany jest zgłosić ten fakt w ciągu 5 dni i dostarczyć produkt do sprzedawcy jak najszybciej na koszt klienta. W przeciwnym razie gwarancja nie obowiązuje. 3. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe podczas transportu lub instalacji.	Warranty 1. Seller declare 2 years warranty term from the date of invoice. Warranty is applied in case if all requirements of transporting, storing, installation and electrical connection are fulfilled. 2. In case of damaged or faulty product during warranty term customer must inform in 5 days and deliver product to seller as soon as possible at customer's costs. In other case warranty is not valid. 3. Seller is not responsible for damages which occur during transportation or installation.
Transportavimas ir saugojimas Visi gaminiai yra supakuoti gamykloje normalioms pervežimo sąlygoms. Iškraunant, sandėliuojant gaminius, naudokite tinkama kėlimo įranga, kad išvengtumėte žalos gaminiams arba darbuotojams. Nekelkite gaminių už maitinimo laidų, sujungimo dėžučių. Venkite smūgių ir smūginių apkrovų. Iki galutinio sumontavimo gaminius sandėliuokite sausoje vietoje, kur santykinė oro drėgmė neviršija 70% (20°C), vidutinė aplinkos temperatūra turi būti 5-40°C. Sandėliavimo vieta turi būti apsaugota nuo purvo ir vandens. Venkite ilgalaikio gaminių sandėliavimo. Nerekomenduojama sandėliuoti ilgiau nei 1 (vienius) metus.	Transport i magazynowanie Wszystkie produkty są pakowane przez producenta w sposób zapewniający normalne warunki transportu. Do rozładunku i przechowywania należy używać odpowiedniego podnośnika, aby zapobiec uszkodzeniu produktu i obrażeniom pracowników. Do czasu ostatecznego montażu produkty należy przechowywać w suchym miejscu o wilgotności nieprzekraczającej 70% (20°C), a średnia temperatura otoczenia musi wynosić 5–40°C. Miejsce przechowywania musi być zabezpieczone przed wodą i brudem. Należy unikać długotrwałego przechowywania. Nie zaleca się przechowywania produktów dłużej niż 1 (jeden) rok.	Transport and storage All products are packed by producer for normal transporting conditions. For unloading and storing use proper lifter to prevent product damage and employees injuries. Until final installation store products in dry place with humidity not more 70% (20°C), average ambient temperature must be 5 -40°C. Storing place must be covered from water and dirt. Avoid long term storing. It is not recommended to store products more than 1 (one) year.

Gamintojas: UAB Valtronika Adresas: Nuklono g. 12, Šiauliai, Lietuva Tel. Nr.: +37068720836 El. paštas: valtronika@valtronika.com https://www.valtronika.com	Producer: UAB Valtronika Address: Nuklono str. 12, Siauliai, Lithuania Phone number: +37068720836 E-mail: valtronika@valtronika.com https://www.valtronika.com
--	--